



Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2002 PUBLIC EXAMINATION

Russian

Background Speakers Level

Section 2: Reading and Responding (50 marks)

Instructions to Students

1. Allow about 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in RUSSIAN or ENGLISH, as specified, and Part B in RUSSIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A

25 marks

Attempt Question 3

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *identify, discuss, and analyse the main points and specific information*
 - *identify, discuss, and analyse the context, purpose, and audience of the text*
 - *understand the ways in which language is used to convey meaning (eg analyse and evaluate textual features)*
 - *structure and sequence information, opinions, and ideas logically and coherently*
 - *convey information, opinions, and ideas accurately and appropriately*
-

3. Read the text and then answer in RUSSIAN or ENGLISH, as specified, the questions that follow.

Я сначала удивился. Чем подчинила себе этот класс учительница математики Майя Григорьевна?

Тоненькая, с волосами цвета меди, в белой шёлковой кофточке с короткими рукавами, она не походила на замужнюю женщину, хотя была уже три года замужем.

Но чем внимательнее присматривался я к Майе Григорьевне, тем яснее мне становилось – она понравилась им своей любовью к школе, интересом ко всему, что касалось детей.

Вы, наверное, знаете этот довольно распространённый тип учителей. Они ни о ком другом, кроме учеников, не могут говорить, думать. Кому-то они кажутся людьми скучными. Дети же очень быстро замечают такую любовь.

Как бы то ни было, но седьмой класс «Д» – хулиганистый и шумный – стал тихим в худеньких руках Майи Григорьевны. Класс стал говорить о себе не без гордости, что «Д» – это значит дружный, и он ещё покажет, на что способен.

И действительно, он стал лучше всех других классов.

Когда трагически погиб муж Майи Григорьевны, класс переживал горе вместе со своей учительницей.

И вдруг... Через месяц после смерти мужа Майи Григорьевны седьмой «Д» взбесился. Они и хором мычали на уроках, и бегали по партам в перемену, и отказывались всем классом писать контрольную работу по химии...

Но особенно плохо они относились к Майе Григорьевне. Нет, это делалось не прямо – не такой она человек, чтобы разрешать подобное.

Что же произошло?

Сначала Майя Григорьевна удивилась. Потом оскорбилась, встревожилась и начала искать объяснение.

Question 3 continues on page 3

Question 3 (continued)

И вот она пришла ко мне – своему директору. Она пришла такая взволнованная!

Но что я ей мог сказать? Я понимал: тут только случай может прийти на помощь. Так оно и случилось.

Учился в седьмом классе «Д» один мальчик – Слава Лагунов. Лицо круглое, глаза синевато-серые и ясные.

На иного ребёнка смотришь и никак не можешь представить себе, каким он будет через тридцать-сорок лет. А вот Славу я представляю себе ясно. Он будет сильным и решительным человеком со светлыми волосами над широким лбом. И в сорок лет в нём будет что-то мальчишески чистое, честное.

Слава, наш сосед по улице, дружил с внуком моим, Серёжей. Я иногда брал его с собой на рыбалку. Как-то утром мы пошли с ним к реке вдвоём – Серёжа уехал. А утро было удивительное! Из-за леса на другом берегу вышло солнце, река стала розовато-серебристой.

Или утро это подействовало на Славу, или давно у него самого на душе наболело, но только стал он рассказывать мне, почему они так изменились к Майе Григорьевне. Говорил он шёпотом и не поднимал головы. Через месяц после похорон её мужа они заметили, что на углу возле школы ждёт вечером их учительницу моряк: «Чёрный такой, противный, ноги кривые... Взял он её под руку и повёл. Она идёт и смеётся. Как же – рада! Это человек?! Да? Человек? Не успела похоронить...»

Я не выдержал и рассмеялся: «Да ведь моряк этот – брат её родной. Понимаете? Брат! И откуда вы взяли, что у него ноги кривые?»

Слава удивлённо посмотрел на меня. Потом глаза его засветились радостью.

Question 3 continues on page 4

Question 3 (continued)

- (a) Describe Slava’s emotions after he learned that the sailor was his teacher’s brother. **2**

Опишите, что почувствовал Слава после того, как узнал, что моряк – это брат учительницы.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) How does the author use language to portray the relationship between the teacher and the sailor? **5**

Как автор описывает отношения учительницы и моряка?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 5

Question 3 (continued)

(c) How did the students' attitude towards their teacher change and why?

8

Как и почему менялось отношение детей к учительнице?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 6

Question 3 (continued)

(d) What is the main idea of the story?

10

В чем основная идея текста?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 3

BLANK PAGE

Please turn over

Part B

25 marks

Attempt Question 4

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *identify and evaluate the information, opinions, and ideas in a text*
 - *present an argument supported by textual references*
 - *structure and sequence information, opinions, and ideas logically and coherently*
 - *exchange information, opinions, and ideas accurately and appropriately*
-

4. Read the text and then answer in approximately 250–300 words in RUSSIAN the question on page 9.

Современные фильмы отличаются от фильмов прежних лет тем, что они правдиво показывают жизнь. До перестройки фильмы, в которых затрагивались проблемы наркомании, пьянства и детской преступности, на экранах не появлялись. Советские фильмы прежних лет в основном были пропагандистскими и воспевали советский строй. Но в то же время в фильмах прежних лет показывались положительные герои, которые были образцом для подрастающего поколения. После перестройки ситуация изменилась. Теперь же можно показывать всё, что не запрещается законом. Закон запрещает показывать жестокость и насилие. Но с правдой жизни не поспоришь, и жестокость современного мира отражается в фильмах. Перестройка общества привела не только к положительным, но и к отрицательным результатам. Возросла детская преступность, наркомания, увеличилось число беспризорников. Об этом рассказывается, например, в таких фильмах, как «Игла» Рашида Нигманова и «Спартак и Калашников» Андрея Прошкина.

Фильм «Спартак и Калашников» – это фильм о детях и для детей. Это рассказ о мальчике, которого жизнь научила никому не доверять и которому трудно найти друзей. В этом фильме по-новому показана жизнь бездомных детей. Там дети постоянно курят и много пьют. Но опять-таки, с правдой жизни не поспоришь, а правда в том, что бездомные дети живут именно так, как показано в этом фильме. Главные роли в фильме исполняют дети, которые на самом деле живут в детских домах. Кроме отрицательных сторон жизни этот фильм ясно показывает, что настоящая дружба, преданность, готовность помочь людям в беде, ответственность за выполнение поставленных перед собой задач могут полностью изменить человека, даже бездомного мальчишку, который никогда не знал другой жизни, кроме жизни улицы.

Такие фильмы показывают зрителю довольно мрачные картины. Возникает вопрос: помогают ли они обратить внимание на недостатки и бороться с ними?

You may make notes in this space.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Russian Background Speakers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--

QUESTION

Write a letter to the editor of a youth magazine and express your opinion regarding the information presented in the article.

Напишите письмо в редакцию молодёжного журнала и выразите своё мнение по поводу информации, изложенной в статье.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Please turn over

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Russian Background Speakers Level
--

Centre Number

--	--	--	--	--

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Please turn over

